

Somebody Loves You

有人爱你！



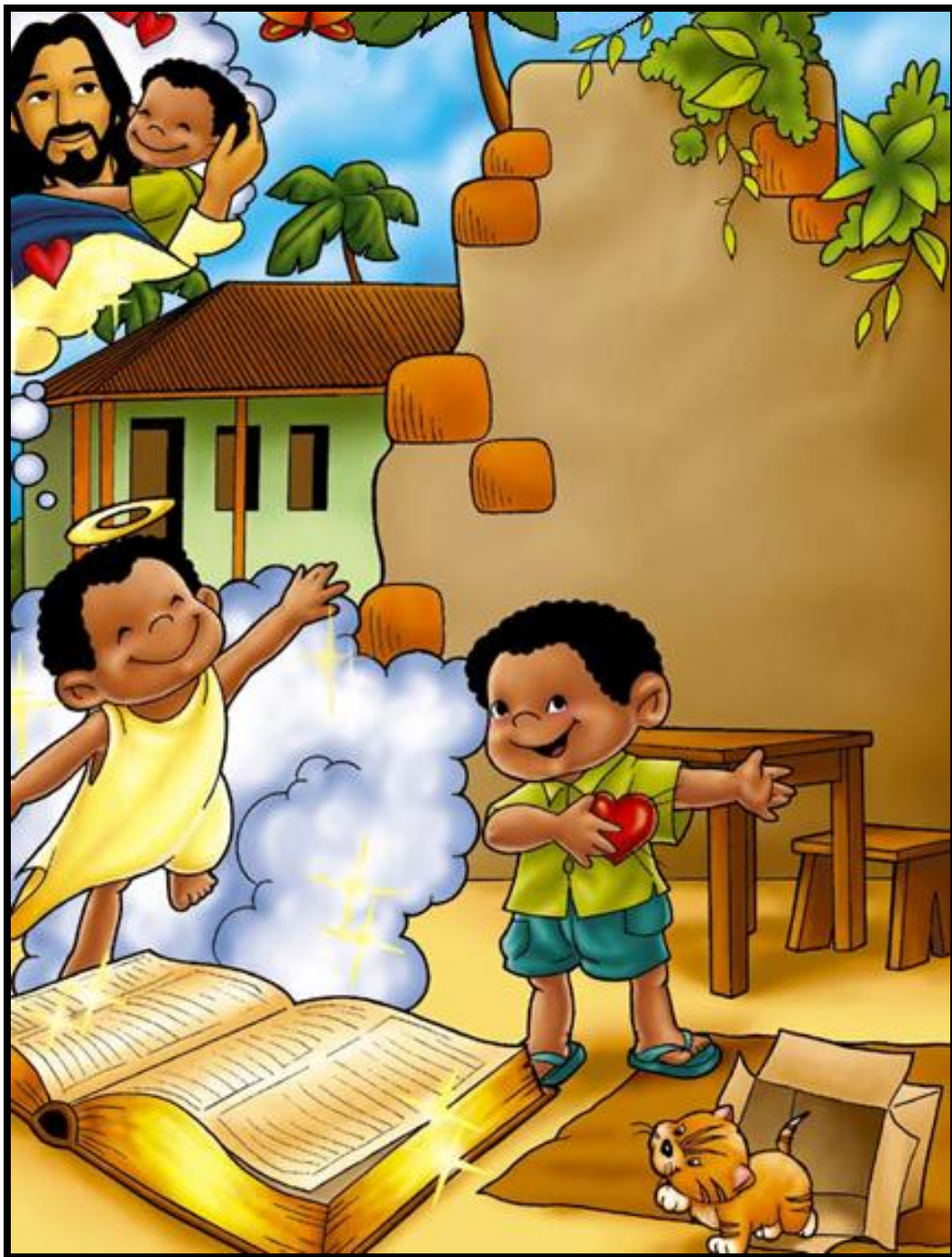
Somebody loves you
and wants you to know,
Longs to be with you
wherever you go;
Somebody loves you
and right from the start,
Somebody wants to
come into your heart!

有人想要告诉你：
他真心地爱你，
自从你诞生之际，
他就在关怀你，
无论你走到哪里，
他都会伴随你，
诚心地接受他吧，
他真心地爱你！



You know, I'm not far away, up in the sky, or in some distant place called Heaven. I'm right by your side, and if you'll ask Me to come into your heart, I can even live inside of you there.

我离你并非甚远。我并不住在遥远的太空或所谓的“天堂”之中。我就在你的身旁！如果你愿意接受我进入到你心中的话，我便会住在你的心里。



I have a special present, just for *you*! Do you want to know what it is? My gift to you is the power of *love*! It's right here in My hand, and to get it, all you have to do is believe, reach out and grab hold of it. It's easy!

我专门为你准备了一份特殊的礼物！你想知道它是什么吗？我要赠给你的特殊礼物就是我那份“爱”的能量！——它现在就在我的手中。你只须相信、并伸出手来握住它就行了。就是这么简单！



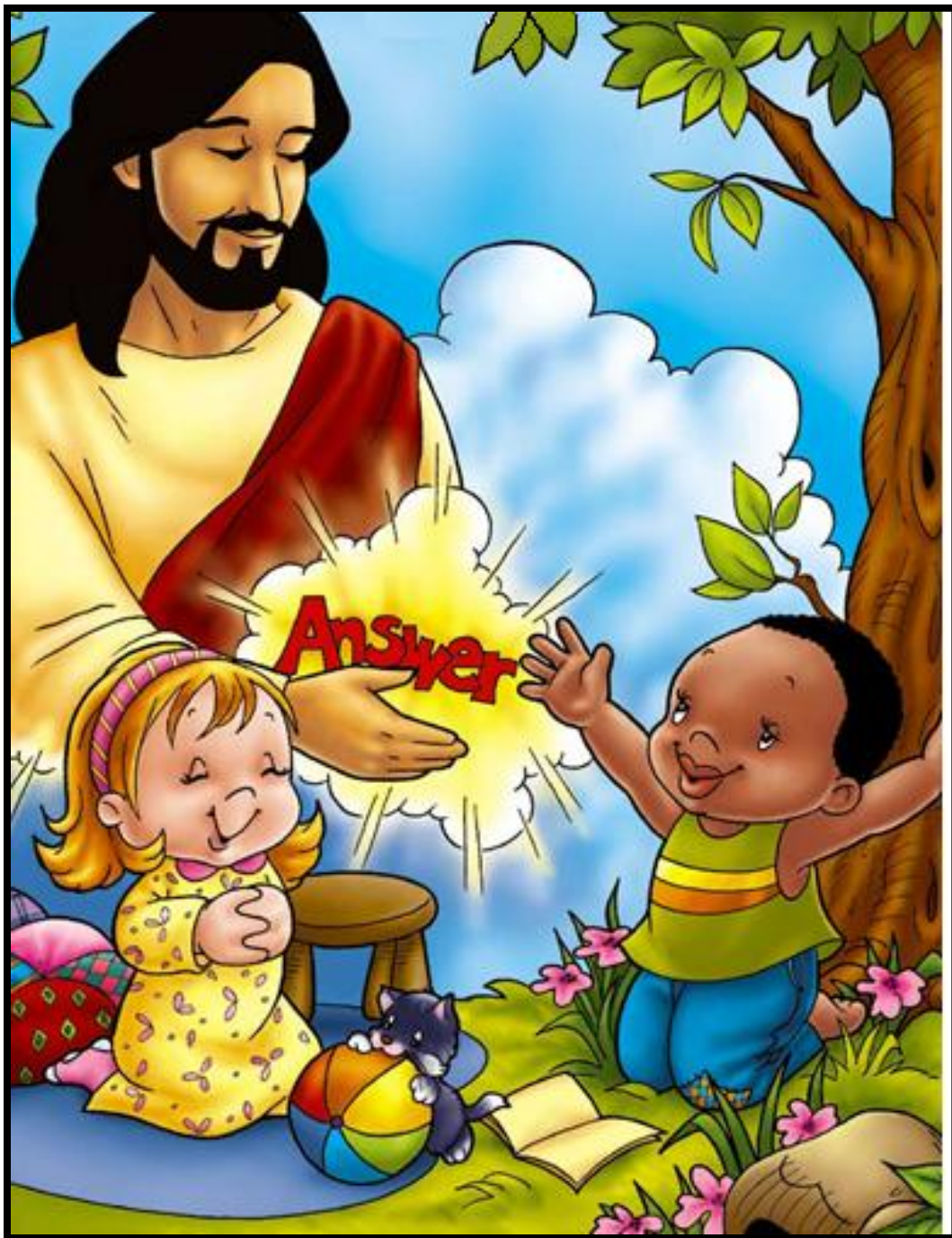
My love power can do anything good, and it can help *you* do anything good! Just take it and use it. It can mend anything, heal anything, and create anything. It can show you wonderful things and places!

我的“爱”，还能帮助你做所有的好事！你只要拿来使用就是了。它能改善、医治、及创造任何事物。它也能向你显示奇妙的东西和美好的地方！



If you grab hold of My power of love, it will make you happy when you're sad. If you ever feel a little lonely, it will cheer you up. And when you feel so small, and a little lost or afraid in this great big world, or if you feel nobody understands you, or nobody will listen to what you have to say, My love power will show you how to make things all better.

如果你紧紧地握住我这份“爱”的能量的话，它就会使你在悲伤的时候快乐起来。当你感到寂寞时，它真的能鼓舞你的心。在这个广阔的世界里，你若感到自己是那么的渺小、迷惘和胆怯的话，你若感到无人能够理解和聆听你的话，我的“爱”会教给你如何去将周围的事物改善得更好一些。



So don't miss out! If you want My special gift for you, all you have to do is ask Me. Just say, "Yes, dear Jesus, I want Your power of love. Please come into my heart and fill my life with Your love. Teach me how to use it to be happy and to make others happy too. Thank You!"

你可别错过了这个机会！如果你想就得到这个特殊礼物的话，你只须问我要就是了。你只须说："是的，亲爱的耶稣，我想要你的那份爱的能量。请你进入到我的心中，并用你的爱来充满我吧。请教导我如何来运用你的爱，使别人和我自己都变得更加快乐起来。谢谢你！"



That's it! Just ask Me and it's yours!
You're going to love it! I can't wait
to teach you how to use My power
of love! I love you!

Your forever friend,
Jesus

就是这样！你只要请求，就会是
你的了！你一定会喜欢它的！我
想尽快地教给你：如何来使用这
份 " 爱 " 的能量！我爱你！

你永远的朋友，
耶稣

双语儿童故事 -
www.freekidstories.org